



CERTIFICAT D'HOMOLOGATION PISTE NATIONALE

L'homologation de(s) la (les) piste(s) suivante(s) est confirmée : oui

LIEU OU STATION : les Menuires

Discipline	GEANT	GEANT	GEANT	
Piste pour :	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>
Nom de la piste	GS Olympique - GS variante - GS variante haut			
Catégorie	Toutes categ.	Toutes categ.	Toutes categ.	
Altitude départ (m) :	2225	2225	2225	
Altitude arrivée (m) :	1860	1860	1950	
Dénivelé (m) :	365	365	275	
Longueur (m) :	1120	1270	975	
Sous le N° d'homologation	4342/01/23	4336/01/23	4343/01/23	
Code FFS	2296	819	2297	
Ancien nom de la piste				

Piste(s) enregistrée(s) par la Fédération Française de Ski conformément aux prescriptions du RFCS.

Inspecteur : Jean Louis Costerg

Date d'expiration (1) :

07/33

Fait le : 21 Janvier 2023

Le Responsable National
des Homologations de Pistes Alpines.

Le Président de la FFS.

Fédération Française de Ski
50, rue des Marquisats - B.P. 2451
74011 ANNECY CEDEX
Tél. 04.50.51.40.34 - Fax 04.50.51.75.90

(1) : La date d'expiration peut être remise en cause si la piste a subi des modifications naturelles ou artificielles ou que les règlements et les caractéristiques techniques n'ont pas été modifiés. (Voir article 11.3.8 – Homologation des pistes)

www.ffs.fr

Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT
Sub-Committee for Alpine Slopes: INSPECTION REPORT
 Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1.	Nation:	France	Site:	Les Menuires	Name of the course:	SLALOM STADIUM
	Nation:		Place:		Track Name:	
	Nation:		Ort:		Name der Strecke:	

2.	Contact address:	Club des sports des menuires – BP 24 – la Croisette – 73440 Les Belleville			
	Contact address :				
	Kontaktadresse:				
Such:	0479006448	Mobile:	0660358943	Email:	club@clubsportsmenuires.com

3.	Already inspected by:	Jean Louis Costerg	Hom. Nr	13648/10/20
	Dejto inspectby:			
	Bereits inspiziert durch:			

4a.	Course for (event):	Olympic GS		GS variant		GS top variant			
	Track for (discipline):								
	Strecke für (Disziplin):								
	(Variants)	M	W	M	W	M	W	M	W
	Start (m):	2225		2225		2225			
	Start (m):								
	Start (m):								
	Finish (m):	1860		1860		1950			
	Check in (m):								
	Ziel (m):								
	Vertical Drop (m):	365		365		275			
	Difference in altitude (m):								
	Höhendifferenz (m):								
	Length (m):	1120		1270		975			
	Length (m):								
	Länge (m):								
	* Minimum width (m):	40		80		80			
	* Minimum width (m):								
	* Mindestbreite (m):								
	Average gradient %:	32		28		29			
	Average slope %:								
	Durchschnittliche Neigung:								
	Max. gradient %:	53		49		49			
	Max. slope %:								
	Grösste Neigung %:								
	Min. gradient %:	20		20		20			
	Min. slope %:								
	Geringste Neigung %:								
	Orientation:	SW		SW		SW			
	Orientation:								
	Himmelsrichtung:								

* Optional / Optional / Optional

4b. Exceptions (Vertical drop, # Direction changes, etc):
 Exceptions (Elevation, # Changes of direction, etc.):
 Ausnahmen (Höhendifferenz, # Richtungsänderungen, etc.):

*The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.
 The applicant shall be responsible for compliance with the applicable environmental rules.
 Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.*

5. Water supply available: yes: Snow making: yes: :
Water connection: Yes: Artificial snow: Yes:
Wasseranschluss: Ja: Beschneigungsanlage: Ja:

6. Minimum protection required:
Minimum protection required:
Mindestanforderungen für die Absicherung:

Anglais
Prohibit the track to all persons outside the competitions.
On the upstream part of the variant on the left side protection of the support masts of the churning nets by mattresses and nets B following the route.
Protection of snow guns throughout the course by mattresses and B nets if necessary also those behind the barage nets.
Protection of the two buildings located between the Olympic track and the variant, varinte side by nets B to doubled following the route for the high chalet, Olympic side by nets A on about 30m for the high chalet. .
Depending on the route and snow protection of the trees under the downstream building by nets B to be doubled if necessary on each side.
On the variant at the arrival of the GS high protection of the pylons of the gondola by mattresses and nets B following the route.
As a general rule, set up additional fixed or mobile protections depending on the dangers at the time of competitions.

Français
Interdire la piste à toutes personnes étrangères aux compétitions .

Sur la partie amont de la variante coté gauche protection des mats de soutien des filets de barage par matelas et filets B suivant le tracé .
Protection des enneigeurs tout au long du parcours par matelas et filets B si nécessaire également ceux derrière les filets de barage .
Protection des deux batiments situés entre la piste Olympique et la variante , coté varinte par filets B à doublé suivant le tracé pour le chalet haut , coté Olympique par filetsA sur 30m environ pour le chalet haut . .
En fonction du tracé et de la neige protection des arbres sous le batiment aval par filets B à doubler si nécessaire de chaque coté.
Sur la variante au niveau de l'arrivé du GS haut protection des pylones de la télécabine par matelas et filets B suivant le tracé .
En règle générale mettre en place les protections fixes ou mobiles supplémentaire en fonction des dangers au moment des compétitions .
Le rapport en Français fait fois

6.1 FINISH AREA details (width, length, protections):
Arrival GS variant and Olympic low: width 40m, long 80m
Arrival GS top variant: width 40m and long: 60m

Important! The Jury may require additional protection.
Important! The jury may request any additional protections.
Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.

7. Emergency evacuation arrangements:
Emergency evacuation procedures:
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

By the service of the slopes of the resort along the route.
Les Menuires medical centre downstream of the arrival area.
Dz next to the arrival area.

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):
Start-arrival connections and wiring (electrical timing cables: nr and type, bypasses):
Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):

Multipair underground cable. Bipair .

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Ski lifts - Auffahrtsmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

Stadium 800PH Teleski
Roc 1 3200PH gondola lift

10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

Mr. Guillaume Bellin Sports Club Director

11. General remarks: - General comments: - Allgemeine Bemerkungen:

Moving the snow guns in the upper part outside the stadium made.
Removal of snow guns in the lower part of the middle of the slope done.
It would be good to replace the support stems of the dam nets of the upper part as in the lower part by polycarbonate stakes with only metal masts for tension more spaced.

12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

Good for FFS approval

13. Date of the inspection:

Date of inspection:

Inspektionsdatum:

21 January 2023

Signature:

Signature:

Unterschrift:

The Inspector:

The inspector:

Der Inspektor :

Jean Louis Costerg

Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.

Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation dossier.

Other reports (e.g. from a Safety Expert) must be attached to the approval dossier.

Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigefügt sein.

DEMANDE : d'homologation de ré-homologation pour une inspection :
 NATIONALE et/ou **INTERNATIONALE** d'une piste **ALPINE**.

03/2019

**CE DOCUMENT EST A COMPLETER ET A ADRESSER à L'INSPECTEUR NATIONAL FIS POUR UNE HOMOLOGATION Internationale ET AU RESPONSABLE REGIONAL POUR UNE HOMOLOGATION Régionale ACCOMPAGNE DES 4 PIECES DEMANDEES (11.3.2).
A la réception du dossier l'inspecteur vous contactera afin de fixer une date pour l'inspection de la piste.**

Comité : SA		Club : LES MENUIRES
Lieu : LES MENUIRES		Nom de la piste : STADE DE SLALOM
Nom et adresse du demandeur : Club des Sports des Menuires -BP24 -La croisette -73440 LES BELLEVILLE		
Tél. 04.79.00.64.48:	GSM : 06.60.35.89.43	Email : club@clubsportsmenuires.com

Ré-homologation : La piste a déjà été inspectée par : **COSTERG J-LOU**..... :

(Veuillez indiquer ci-après le numéro d'homologation de chacune des pistes concernées)

Ancien(s) N° d'homologation	3906/10/20			
-----------------------------	-------------------	--	--	--

1 - DESCRIPTIF DE LA PISTE

Piste pour :	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input checked="" type="checkbox"/> D. <input checked="" type="checkbox"/>	H. <input type="checkbox"/> D. <input type="checkbox"/>
Discipline →	GS	GS Variante	GS Haut	
Catégorie →	Toutes categ.	Toutes categ.	Toutes categ.	
Altitude départ (m) :	2225	2225	2225	
Altitude arrivée (m) :	1860	1860	1950	
Dénivelé (m) :	365	365	275	
Longueur (m) :	1120	1270	975	
Pente moyenne % :	32	28	29	
Pente maximum % :	53	49	49	
Pente minimum % :	20	20	20	
Orientation de la piste :	Sud Ouest	Sud Ouest	Sud Ouest	

Situation géographique, descriptif du terrain : (Précisez)

Situé sur le stade de Slalom des Ménuires, la piste de Géant emprunte une piste de contournement appelée « La Variante ».

Le Stade de Salaom des Menuires constitue l'héritage du slalom hommes des J.O. de 1992.

Cette piste enneigée par de la neige de culture propose une large technicité : phases de glisse, ruptures de pente, dévers, murs, changements de direction, ...

Le Stade de Slalom et sa Variante sont équipés d'enneigeurs de culture et sont fermés en totalité par une bordure de filets de barrage et poteaux polycarbonate.

GS Olympique Bas : La piste s'élance depuis le sommet du téléski du stade par une section rectiligne, valonnée et peu pentue : "les petits Creux".

Une première cassure mène à l'entrée du premier mur au niveau du virage du téléski.

Le mur se prolonge sur la partie intermédiaire du parcours avec une pente soutenue et valonnée.

Ensuite arrive le mur de la sapinière (pente forte) qui débouche sur la bosse de Brelin et la portion finale.

GS Variante : La piste s'élance depuis le sommet du téléski du stade par une section rectiligne, valonnée et peu pentue : "les petits Creux".

Une première cassure mène à l'entrée de la variante.

Une traversée amène sur "le coude", un long virage pied gauche puis l'entrée du second mur.

Le second mur termine par le replat de la sapinière avant l'entrée du mur de la sapinière qui débouche sur la bosse de Brelin et la portion finale.

GS Variante Haut : La piste s'élance depuis le sommet du téléski du stade par une section rectiligne, valonnée et peu pentue : "les petits Creux".

Une première cassure mène à l'entrée de la variante.

Une traversée amène sur "le coude", un long virage pied gauche puis l'entrée du second mur.

Le second mur termine par le replat de la sapinière avant l'entrée du mur de la sapinière. L'arrivée se situe au pied de ce mur où il se trouve le replat de brelin.

Enneigement habituel :

Branchement d'eau : OUI

Neige de culture : OUI

(Précisez) : .Enneigement habituel Neige de culture sur toute la longueur de la piste..

Effets du vent : (Précisez) :

Partie supérieure exposée au vent, notamment lors d'entrées sud / sud-est.

Action plus modérée sur le tiers inférieur car plus encaissée....

Dispositif de sécurité et de protection :

(L'indication de l'emplacement des filets de sécurité, l'indication de l'emplacement des haut-parleurs sur la piste, l'indication des possibilités de passage en bordure de piste pour les services techniques, techniciens, etc.)

Précisez : Le Stade de Slalom et sa Variante sont entièrement fermés et protégés par des filets de barrage supportés par des poteaux ploycarbonate (installés en Octobre 2016).
Les enneigeurs sont protégés par des matelas.
Les pylônes de télésiège sont protégés par des matelas.
Les autres obstacles naturels sont protégés par des matelas.
Pour accroître la sécurité, des filets B sont installés dans les zones nécessitant un renfort temporaire.

Description des aires de départ et d'arrivée :

(une description des aires de départ et d'arrivée; cette description doit contenir, en plus de la structure du terrain et de la situation géographique, essentiellement concernant l'aire d'arrivée, des renseignements sur les emplacements réservés aux journalistes, aux commentateurs de radio et de télévision, ainsi qu'au public. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation : câble souterrain, câble aérien définitif, câble aérien provisoire, section des câbles, nombre de dérivations sur la piste de compétition, liaison aire d'arrivée - secrétariat de course, liaison aire d'arrivée - centre de presse, indication du nombre de postes radios disponibles, indication sur la liaison départ/arrivée)

Précisez : Aire de départ en sommet de téléski du stade de slalom avec cabane de départ et possibilité d'ajout de structures mobiles sur cette surface plane.
Large aire d'arrivée avec possibilité d'ajout de tribunes & tout type de sur-structures (cabines commentateurs, toilettes, jury rooms, catering, etc.

○ Possibilités d'abri au départ : (Précisez) :

.Cabane de départ permanente

Possibilité d'ajout d'abris supplémentaires..

○ Description des locaux réservés aux concurrents au départ et à l'arrivée :

Précisez : Tour de Chronométrage avec :

- > espace dédié au chronométrage
- > ordinateur de secrétariat et imprimante, photocopie
- > sonorisation côté aire d'arrivée et piste
- > écran géant pour l'affichage des temps & résultats
- > espaces de stockage équipement (piquets, banderoles, dossards, perceuses, pelles, râpeaux, etc.)
- > salle hors sac / vestiaire de 60m² avec toilettes dames et hommes.
- > espaces de réunion

○ Possibilités de liaison départ -arrivée (téléphone et câble de chronométrage) :

(Description des moyens techniques de télécommunications. Le nombre de lignes existantes, la nature de l'installation – Câble souterrain – Câbles aérien définitif – provisoire – Section des câbles- Indication du nombre de postes radios disponibles)

Ondes : OUI / Câbles : BIPAIR / Radios : OUI

Précisez : Câbles souterrain multipaires

Réseau Postes de radio Relais Club des Sports (jusqu'à 15) + Seconde fréquence Club

Réseau Postes radios Service des Psites

Réseau Téléphonie fixe, téléphonie mobile et WiFi en Tour de Chronométrage

Liaison WiMax entre les bureaux du Club des Sports et la Tour de Chronométrage

☞ **Possibilités d'accès** (une description des possibilités de transport vers les aires de départ et d'arrivée, en outre les possibilités de remontées mécaniques),

(Précisez) : .Téleski du Stade et/ou Télécabine ROC 1..

- **Remontées mécaniques (Capacité horaire/personnes) :** (Précisez) :

Téleski du stade : 800 personnes/heure

Télécabine du Roc 1 (Roc des 3 Marches) : 3200 personnes/heure...

☞ **Possibilités d'évacuation en cas d'accident, plan de secours :**

Précisez : Matériel de premier secours dans la Tour de Chronométrage.

Pisteurs secouristes postés en permanence au poste de secours situé au sommet de la télécabine « Le Roc 1 ». Ils interviennent sur le stade de slalom en moins de 5mn. Ils sont équipés de matériel de secours et de radios.
L'évacuation en traineau-barquette se fait par la piste, en bordure de tracé.

Centre médical permanent des Menuires à 200m en aval de l'aire d'arrivée du Stade de Slalom.

Sur certaines périodes, un hélicoptère est basé en permanence sur la station des Menuires. DZ dans l'aire d'arrivée du Stade de Slalom ou héliportage en tout autre point de la piste.

- **Disposez-vous d'aires d'atterrissage pour hélicoptère :** OUI
- **Dispositif hospitalier :** (La distance en kilomètres jusqu'à l'hôpital le plus proche)
(Précisez) : Moutiers, 29 Km / 30 minutes - Albertville 55 Km / 50 minutes.

Date de la demande : 07/12/2022

Nom du demandeur: Club des Sports des Menuires / Guillaume Bellin

GSM : 06.86.43.76.11

Email : club@clubsportsmenuires.com



Piste stade de slalom
Homologation GS / SL
Toutes catégories (hommes et dames + enfants)
All Categories (Men & Ladies + children)

friendlyMenuires
Club des Sports

Ski-lift

Start : GS & SL
Altitude : 2225m

Cassure entrée Variante

Coude

Start : SL FIS
Altitude : 2060m

Start : SL FIS & Children
Altitude : 2020m

Replat sapinière

Aire d'arrivée

Finish Hight SL
Altitude : 2010m

Cabane Chrono

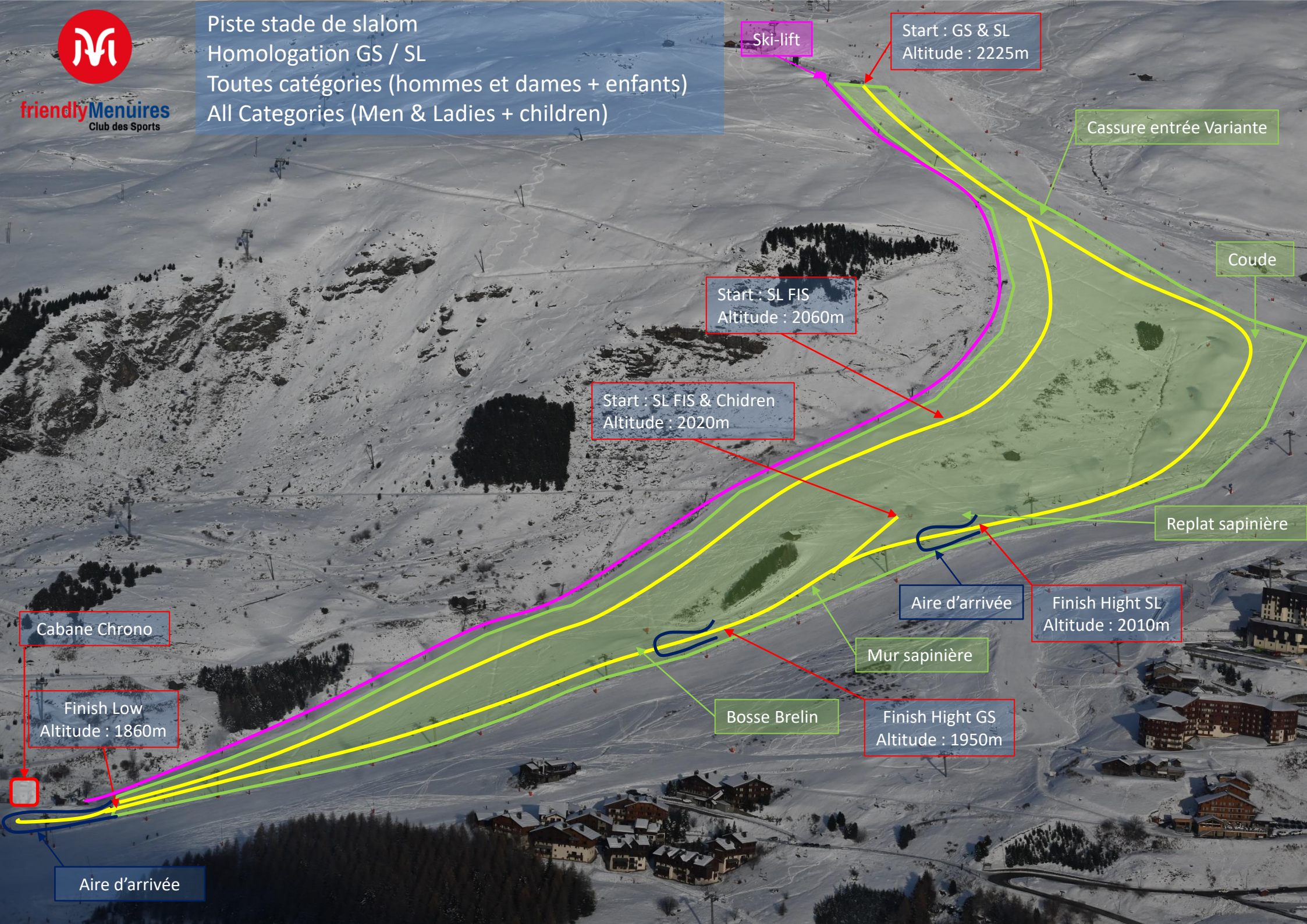
Finish Low
Altitude : 1860m

Mur sapinière

Finish Hight GS
Altitude : 1950m

Bosse Brelin

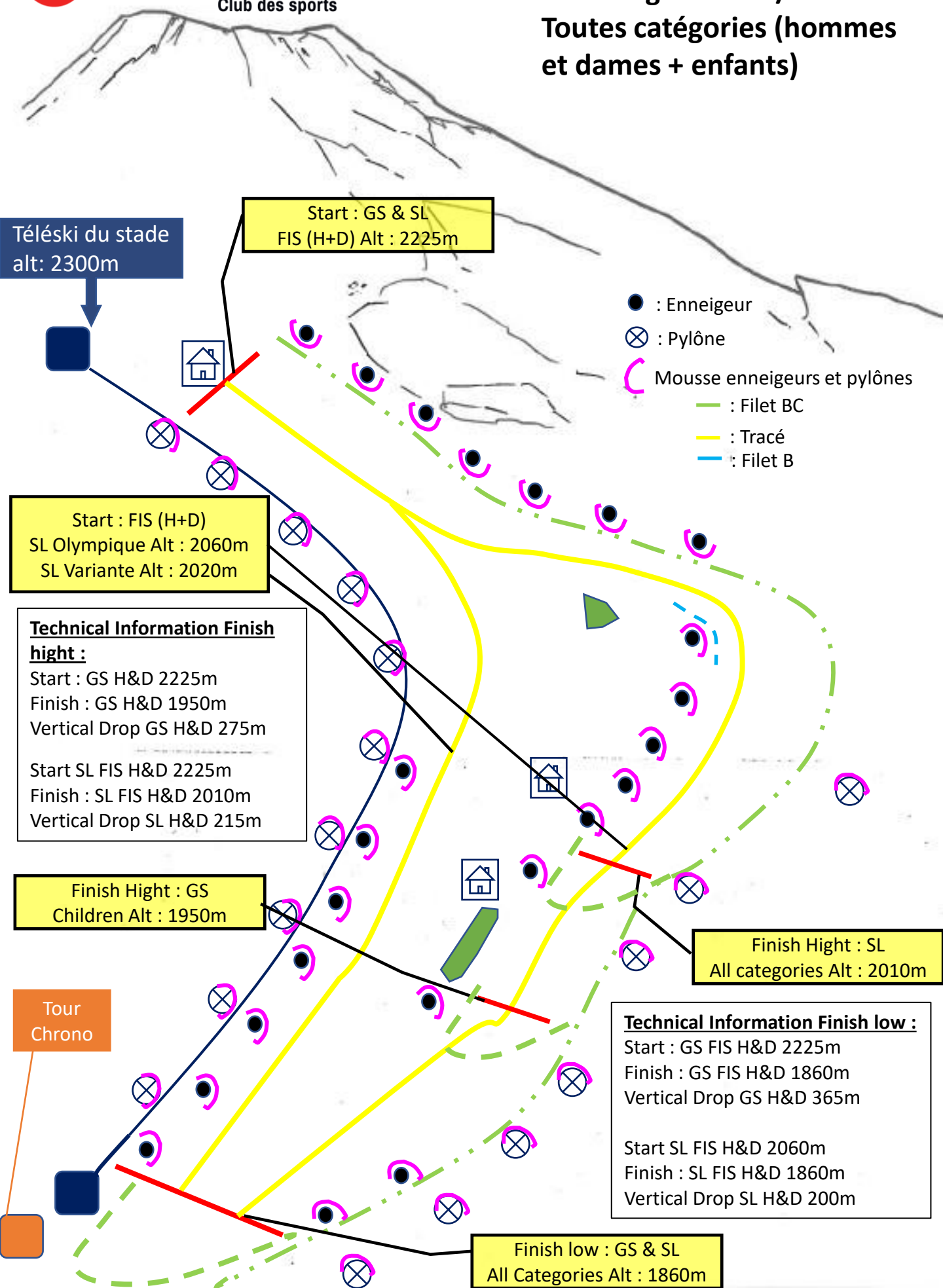
Aire d'arrivée



PISTE STADE DE SLALOM

Homologation GS / SL

Toutes catégories (hommes et dames + enfants)



Télésiège du stade
alt: 2300m

Start : GS & SL
FIS (H+D) Alt : 2225m

- : Enneigreur
- ⊗ : Pylône
- ⌒ : Mousse enneigeurs et pylônes
- : Filet BC
- : Tracé
- : Filet B

Start : FIS (H+D)
SL Olympique Alt : 2060m
SL Variante Alt : 2020m

Technical Information Finish high :
 Start : GS H&D 2225m
 Finish : GS H&D 1950m
 Vertical Drop GS H&D 275m
 Start SL FIS H&D 2225m
 Finish : SL FIS H&D 2010m
 Vertical Drop SL H&D 215m

Finish Hight : GS
Children Alt : 1950m

Finish Hight : SL
All categories Alt : 2010m

Tour Chrono

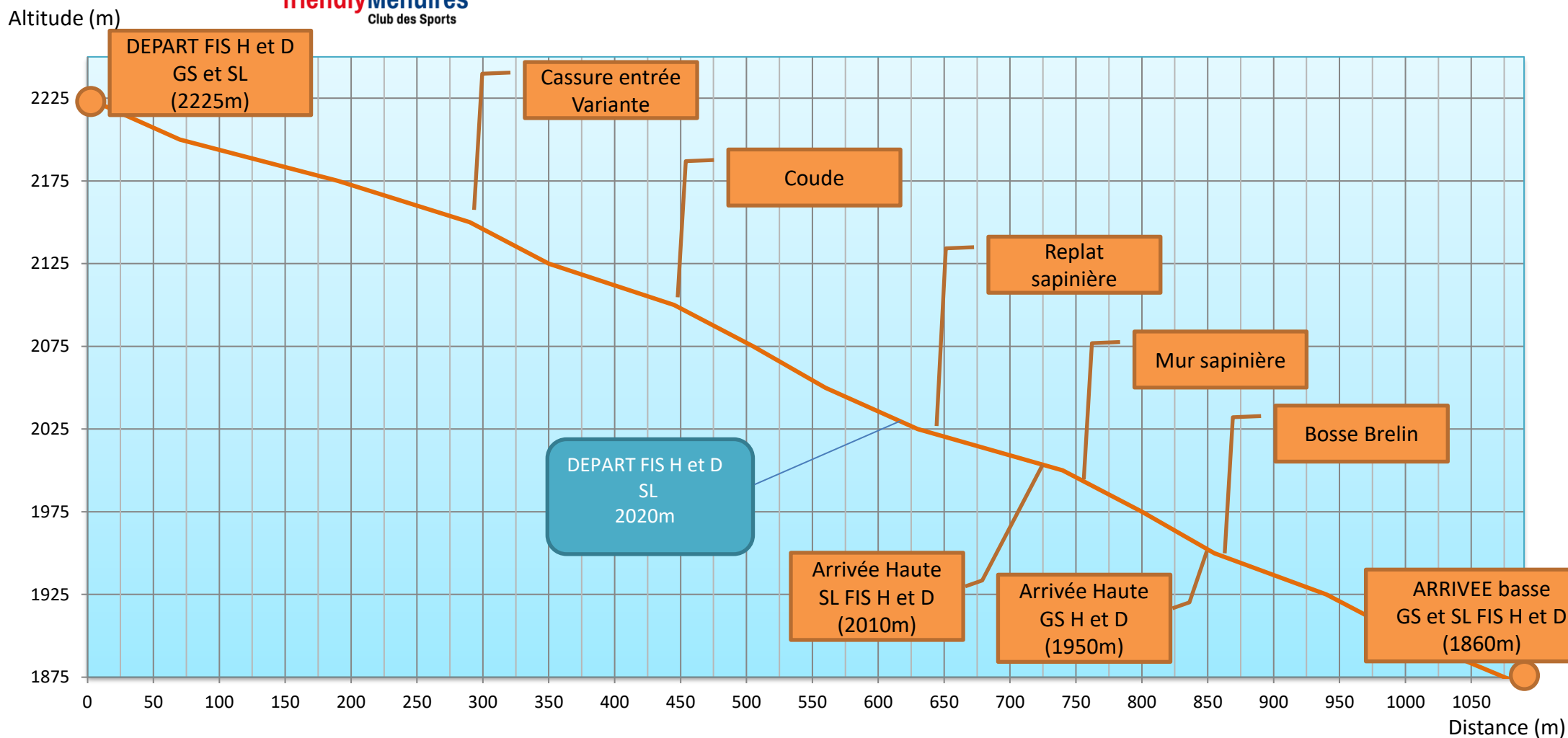
Technical Information Finish low :
 Start : GS FIS H&D 2225m
 Finish : GS FIS H&D 1860m
 Vertical Drop GS H&D 365m
 Start SL FIS H&D 2060m
 Finish : SL FIS H&D 1860m
 Vertical Drop SL H&D 200m

Finish low : GS & SL
All Categories Alt : 1860m



friendlyMenuires
Club des Sports

STADE DE SLALOM « Variante »- PROFIL

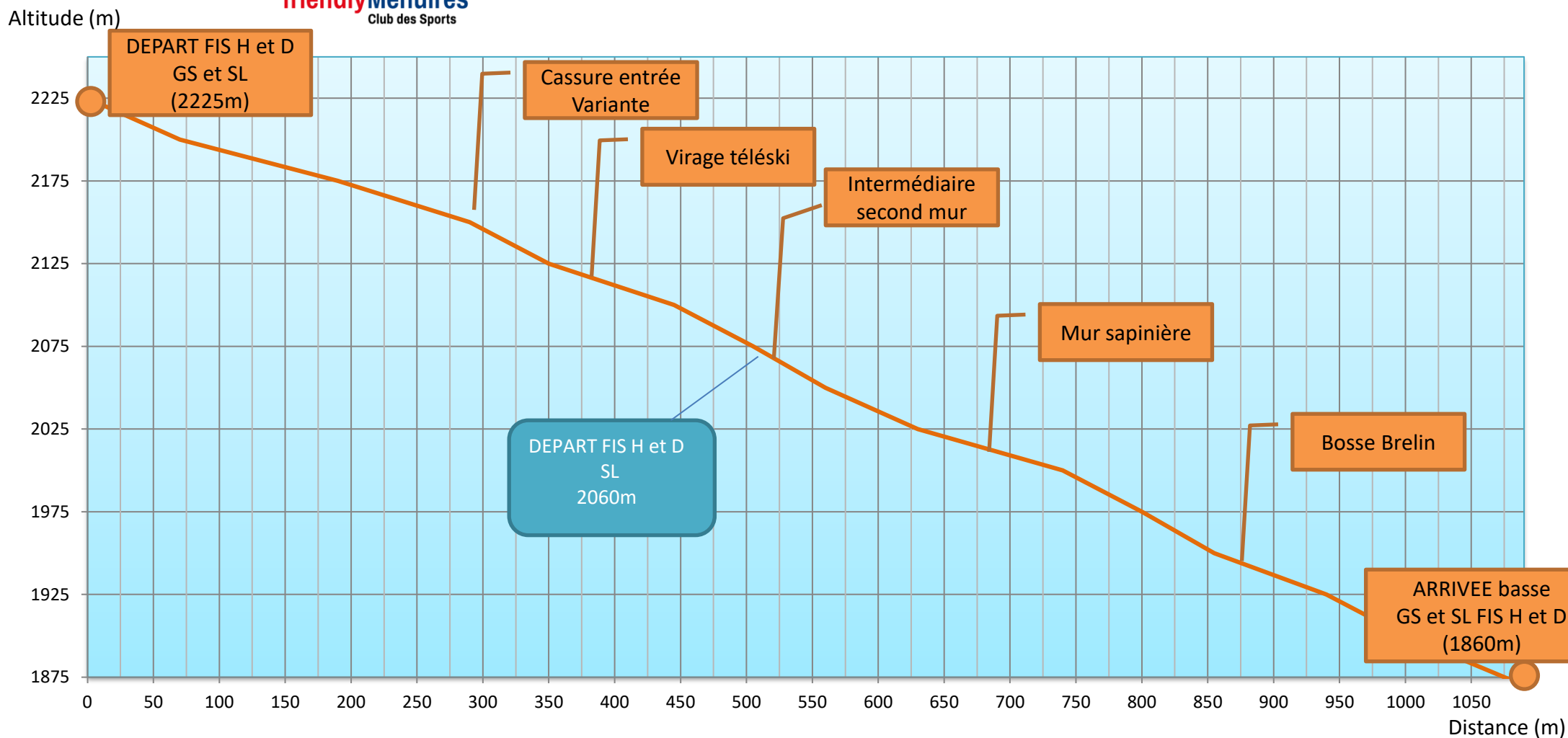


Nom	Start	Petits creux			Traversée		Second mur		Replat sapinière		Mur Sapinière		Bosse Brelin	Final	
Pente	35,7%	20,8%	25%	41,7%	26,3%	41,7%	45,5%	35,7%	22,7%	41,7%	45,5%	29,4%	41,7%	27%	20%



friendlyMenuires
Club des Sports

STADE DE SLALOM « Olympique » - PROFIL



Nom	Start	Petits creux	Virage du télési	Intermédiaire Second mur	Mur Sapinière	Bosse Brelin	Final
Pente	35,7%	20,8%	25%	41,7%	41,7% 45,5% 35,7%	22,7%	41,7% 45,5% 29,4% 41,7% 27% 20%



friendlyMenuires
Club des Sports

STADE DE SLALOM 1/25000e

